

Zmluva o výpožičke č. 01/2025

hnuteľného majetku štátu uzatvorená v zmysle § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Článok 1

Zmluvné strany

1.1 Požičiavateľ: Slovenská republika, Inšpektorát práce Trenčín
Sídlo: Hodžova 36, 911 01 Trenčín
V zastúpení: JUDr. Ing. Juraj Hajšo, riaditeľ inšpektorátu práce
IČO:
DIČ: 2021257876
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

1.2 Vypožičiavateľ: Slovenská republika, Národný inšpektorát práce
Sídlo: Masarykova 1887/10, 040 01 Košice - mestská časť Staré Mesto
V zastúpení: doc. PhDr. Alena Zvarová Bašistová, PhD., generálna riaditeľka
IČO:
DIČ: 2020830284
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok 2

Predmet výpožičky

2.1 Touto zmluvou požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi za podmienok uvedených v tejto zmluve predmet výpožičky uvedený v bode 2.2 tejto zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“), aby ho dočasne, v dobe a na účel podľa tejto zmluvy užíval.

2.2 Predmetom výpožičky, podľa tejto zmluvy, je dlhodobý hmotný majetok štátu v správe požičiavateľa. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezodplatné dočasné užívanie:

- osobné motorové vozidlo **Volkswagen Passat Comfortline 2.0 TDI 6G BMT**
- evidenčné č. TN479FA

- stav tachometra / km: 95 668 km
- stav PHL v nádrži / l: 66 l
- inventárne číslo majetku: **23000000006 (SAP 2300000013)**
- osvedčenie o evidencii (technický preukaz) č. NB 039555,
- dátum prvej evidencie: 03.08.2016,
- VIN číslo vozidla.: WVWZZZ3CZHE028518,
- farba vozidla: čierna metalíza,
- zdvihový objem valcov: 1968,0 cm³,
- v obstarávacej cene 24 000,00 eur.

2.3 Predmet výpožičky bol Rozhodnutím riaditeľa Inšpektorátu práce Trenčín č. 1/2025 zo dňa 30.04.2025 v zmysle § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu, nakoľko prechodne neslúži správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

Článok 3

Doba a účel výpožičky

3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ dočasne prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky bezodplatne do užívania, a to výlučne na účely zabezpečenia prepravy zamestnancov vypožičiavateľa pri vykonávaní služobných povinností.

3.2 Zmluva sa uzatvára **na dobu určitú, a to na 5 rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

4.1 Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie. Okamihom prevzatia predmetu výpožičky vypožičiavateľom prechádza nebezpečenstvo vzniku škody a zhoršenia stavu predmetu výpožičky na vypožičiavateľa.

4.2 Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy technický stav predmetu výpožičky a tento v uvedenom stave preberá. Zmluvné strany sú oprávnené označiť zjavné vady predmetu výpožičky v protokole o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.

4.3 Požičiavateľ odovzdá predmet výpožičky vypožičiavateľovi do 10 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Fyzické odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky potvrdia oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísaním preberacieho a odovzdávacieho protokolu. Miesto odovzdania a prevzatia predmetu výpožičky je sídlo požičiavateľa.

4.4 Požičiavateľ poveruje k odovzdaniu predmetu výpožičky poverenú osobu:
, ktorý je zároveň kontaktnou osobou požičiavateľa.

4.5 Vypožičiavateľ poveruje k prevzatiu predmetu výpožičky poverenú osobu:

, ktorá je zároveň kontaktnou osobou vypožičiavateľa.

4.6 Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky po dohodnutú dobu výpožičky bezodplatne užívať v súlade s účelom výpožičky a podmienkami ustanovenými touto zmluvou.

4.7 Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením určenej doby vypožičania, ak vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ho užíva v rozpore s účelom vypožičania.

4.8 Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi len čo ho nebude potrebovať na účel plnenia úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním. Zánik účelu výpožičky vypožičiavateľ oznámi požičiavateľovi bezodkladne, najneskôr však do 5 kalendárnych dní odo dňa zániku účelu výpožičky uvedeného v bode 3.1 tejto zmluvy.

4.9 Vypožičiavateľ je povinný pri používaní predmetu výpožičky dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o cestnej premávke.

4.10 Nákup pohonných hmôt, kvapalín do chladiča, ostrekovačov, nákup motorového oleja a iné bežné úkony spojené s prevádzkou predmetu výpožičky počas doby trvania výpožičky zabezpečuje vypožičiavateľ, ktorý pre tieto účely poskytne samostatnú tankovaciu kartu s cieľom evidencie výdavkov, ktoré sa budú viazať výlučne na prevádzku predmetu výpožičky.

4.11 Povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a havarijné poistenie počas doby trvania výpožičky zabezpečuje požičiavateľ, ktorý tieto náklady na poistenie fakturuje na úhradu vypožičiavateľovi vždy po ukončení poistného obdobia, pričom prvý a posledný rok výpožičky požičiavateľ fakturuje alikvótnu čiastku sumy poistenia, v závislosti na reálny začiatok a ukončenie zmluvy o výpožičke. Požičiavateľ fakturuje uvedené náklady, najneskôr však do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia dodávateľskej faktúry (poist'ovňa). Lehota splatnosti požičiavateľom vystavenej faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi. Neoddeliteľnou účasťou takto vystavenej faktúry je kópia predmetnej dodávateľskej faktúry (resp. prepočtu alikvótnej čiastky na úhradu).

4.12 Servisné prehliadky, nákup pneumatík, opravy a údržbu predmetu výpožičky vrátane služieb s tým súvisiacich zabezpečuje po celú dobu trvania výpožičky požičiavateľ, ktorý tieto náklady následne fakturuje k úhrade vypožičiavateľovi, najneskôr však do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia dodávateľskej faktúry (servis, opravy) požičiavateľovi. Lehota splatnosti vystavenej faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi. Neoddeliteľnou účasťou takto vystavenej faktúry je kópia predmetnej dodávateľskej faktúry. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že všetky servisné prehliadky, opravy a údržba predmetu výpožičky sú realizované v autorizovanom servise.

4.13 Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške 1300,- eur ročne (v prevádzkových nákladoch nie sú zarátané náklady za pohonné látky).

4.14 Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky riadne a len v súlade s dojednaným účelom výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný chrániť predmet výpožičky pred poškodením, odcudzením, stratou a zničením. Vypožičiavateľ sa zaväzuje po skončení doby výpožičky vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi v stave v akom ho prevzal s ohľadom na obvyklé opotrebenie.

4.15 Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez písomného súhlasu požičiavateľa vykonávať na predmete výpožičky úpravy, a nesmie prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Vypožičiavateľ nemôže bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa priamo alebo nepriamo meniť záväzkový vzťah založený touto zmluvou alebo postúpiť práva z tejto zmluvy na tretiu osobu.

4.16 Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb počas doby výpožičky. V prípade poistných škodových udalostí vypožičiavateľ zodpovedá za škodu len vo výške spoluúčasti na poistnom plnení, podľa poistných podmienok definovaných v zmluve medzi požičiavateľom a poisťovňou, to v prípade, ak okrem predmetnej spoluúčasti nebude znášať iné náklady súvislosti poistnou udalosťou požičiavateľ, prípadne ak dôjde v príčinnej súvislosti užívaním vozidla vypožičiavateľom k poistnej udalosti, prípade ak dôjde podľa definovaných podmienok v poistnej zmluve poisťovňou k akémukoľvek kráteniu, výlukám alebo obmedzeniu poistného plnenia poisťovňou uvedenou tejto zmluve, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi rozdiel medzi vzniknutou škodou na vozidle a kráteným plnením a/alebo neplnením zo strany poisťovne, a uhradiť všetky tejto zmluve uvedené náklady náhrady škody do 10 dní odo dňa doručenia výzvy za strany požičiavateľa. Neoddeliteľnou súčasťou takejto výzvy je kópia dokumentácie udalosti zo strany poisťovne.

4.17 Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 5 kalendárnych dní od zistenia vady na predmete výpožičky, oznámiť poverenej osobe požičiavateľa vady na predmete výpožičky, potrebu opráv a potrebu servisných zásahov na predmete výpožičky, ktoré je potrebné vykonať a požiadať poverenú osobu požičiavateľa o ich vykonanie. Vykonanie opráv a servisných zásahov v prípade vzniku vady na predmete výpožičky počas trvania zmluvy zabezpečuje požičiavateľ, ktorý tieto náklady následne fakturuje k úhrade vypožičiavateľovi, najneskôr však do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia dodávateľskej faktúry požičiavateľovi. Neoddeliteľnou účasťou takto vystavenej faktúry je kópia predmetnej dodávateľskej faktúry. Lehota splatnosti vystavenej faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi. Poverenou osobou pre nahlasovanie vád, opráv a servisných zásahov za požičiavateľa je.....

Článok 5

Platnosť zmluvy

5.1 Platnosť tejto zmluvy končí uplynutím doby uvedenej v bode 3.2 tejto zmluvy

5.2 Pred uplynutím doby uvedenej v bode 5.1 tejto zmluvy môže zmluva zaniknúť písomnou dohodou podpísanou oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, výpoveďou jednej zo zmluvných strán, odstúpením od zmluvy alebo zánikom predmetu výpožičky.

5.3 Písomnú výpoveď, a to aj bez uvedenia dôvodu, je oprávnená dať ktorákoľvek zmluvná strana. Výpovedná lehota je 15 kalendárnych dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.

5.4 Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak:

- a) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky alebo jej časť v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky,
- b) vypožičiavateľ porušuje ustanovenia tejto zmluvy alebo koná v rozpore so zákonom č. 278/ 1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.

5.5 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody.

5.6 Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia písomností nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky adresátom.

5.7 Po zániku účinnosti tejto zmluvy je v lehote 5 pracovných dní vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal od požičiavateľa s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Vrátenie predmetu výpožičky písomne potvrdia oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísaním preberacieho a odovzdávacieho protokolu.

5.8 Vypožičiavateľ sa zaväzuje oznámiť požičiavateľovi zánik účelu výpožičky bezodkladne, najneskôr však do 5 kalendárnych dní od zániku účelu výpožičky uvedeného v článku 3 tejto zmluvy a dohodnúť skončenie účinnosti zmluvy s vypožičiavateľom.

5.9 Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi:

- a) po uplynutí doby výpožičky podľa bodu 3.1 tejto zmluvy.
- b) len čo ho nebude potrebovať, alebo prestane existovať dôvod a účel výpožičky,
- c) v prípade, že bude užívať predmet výpožičky v rozpore s dojednaným účelom výpožičky,
- d) po zániku tejto zmluvy na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán,
- e) po uplynutí výpovednej doby na základe písomnej výpovede,
- f) po skončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy z iných dôvodov vyplývajúcich z tejto zmluvy.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

6.1 Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov, zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnym predpismi Slovenskej republiky.

6.2 Obsah tejto zmluvy možno meniť alebo dopĺňať len so súhlasom oboch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

6.3 Zmluvné strany vynaložia úsilie, aby prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy boli urovnané cestou zmieru. Spory, ktoré vzniknú medzi zmluvnými stranami sa prednostne budú

riešiť dohodou zmluvných strán. Ktorákoľvek strana je oprávnená predložiť spor na vyriešenie príslušnému súdu Slovenskej republiky.

6.4 Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá účinnosť ostatných ustanovení.

6.5 Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

6.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s Občianskym zákonníkom.

6.7 Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy je alebo sa stalo neplatným alebo neúčinným, nie sú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné neplatné alebo neúčinné ustanovenia zmluvy nahradiť novým, zodpovedajúcim obsahom a účelu ustanovenia, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.

6.8 Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy dostane požičiavateľ a tri rovnopisy dostane vypožičiavateľ. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a predstavuje ich pravú, vážnu, určitú, zrozumiteľnú a slobodnú vôľu, ktorá nebola dojednaná za nápadne nevýhodných podmienok, pod nátlakom ani v tiesni. Súhlas s dohodou zmluvné strany potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

6.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité, slobodné a zrozumiteľné. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva nebila uzatvorená pod nátlakom, v tiesni, na za nápadne nevýhodných podmienok a na znak tohto ju vlastnoručne podpisujú.

6.10 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1: Technický preukaz TN479FA

Príloha č. 2: Bližšia špecifikácia predmetu výpožičky

Príloha č. 3: Preberací a odovzdávací protokol

Príloha č. 4: Podrobný rozpis výbavy

V Trenčíne, dňa:

Za požičiavateľa:

V Trenčíne, dňa:

Za vypožičiavateľa:

.....

JUDr. Ing. Juraj Hajšo

riaditeľ inšpektorátu práce

.....

doc. PhDr. Alena Zvarová Bašistová, PhD.

generálna riaditeľka

Bližšia špecifikácia predmetu výpožičky

A. Doklady vzťahujúce sa k predmetu výpožičky:

- 1x Osvedčenie o evidencii Časť I. CLU94747
- 1x Povolenie MV SR (výnimka) č. PPZ-ODP2/2021I010101-347, č. pov. 371/2021 platné do 06.06.2026
- 1x Potvrdenie o povinnom zmluvnom poistení č. 6819780938 (biela karta)
- 1x Osvedčenie o technickej kontrole - SKU 026 471 platné do **24.07.2026**
- 1x Osvedčenie o emisnej kontrole – SKZ 089 692 platné do **24.07.2026**
- 1x Osvedčenie o oprave čelného skla zo dňa 11.06.2018

B. Príslušenstvo predmetu výpožičky:

- 1x kľúč od vozidla
- 1x návod na používanie vozidla
- povinná výbava – 1x lekárnička, 1x ťažné lano, 1x výstražný trojuholník, 2x reflexná vesta
- 1x gumové podlahové koberce, 1x textilné podlahové koberce
- 1x rezervné koleso
- 1x zdvihák, 1 x kľúč na kolesá, 1x nadstavec na bezpečnostné skrutky, 1x ťažné oko
- 4x zimné pneumatiky na oceľových diskoch zn. Hankook W462 Winter i cept RS3, 215/60 R16 99 H, r.v. 2023
- 4x ozdobné kryty kolies
- 4x bezpečnostné skrutky na kolesách
- 1x hasiaci prístroj práškový 1kg
- 1x tlakomer na pneumatiky
- 1x elektrický kompresor 12 V
- 1x nabíjačka na mobilný telefón

C. Súčasť predmetu výpožičky:

Podrobný rozpis výbavy predmetu výpožičky je uvedený v prílohe č. 4 tejto zmluvy.

Protokol o prevzatí a odovzdaní predmetu výpožičky

Odovzdávajúci: Inšpektorát práce Trenčín
Sídlo: Hodžova 36, 911 01 Trenčín
V zastúpení: JUDr. Ing. Juraj Hajšo, riaditeľ inšpektorátu práce
IČO:
DIČ: 2021257876
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:

a

Preberajúci: Národný inšpektorát práce
Sídlo: Masarykova 1887/10, 040 01 Košice - mestská časť Staré Mesto
V zastúpení: doc. PhDr. Alena Zvarová Bašistová, PhD., generálna riaditeľka
IČO:
DIČ: 2020830284
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:

Predmet výpožičky

osobné motorové vozidlo:	VW Passat Comfortline 2.0 TDI 6G BMT
evidenčné číslo:	TN479FA
stav tachometra / km:	95 668 km
stav PHL v nádrži / l:	66 l
inventárne číslo majetku:	23000000006 (SAP 2300000013)
osvedčenie o evidencii (technický preukaz):	NB 039555
dátum prvej evidencie:	03.08.2016
VIN číslo vozidla.:	WVWZZZ3CZHE028518

Zjavné vady na predmete výpožičky / iné poznámky:

.....

.....

.....

.....

.....

Za odovzdávajúceho:

Za preberajúceho:

.....

.....

Bc. Rudolf Šebök

Mgr. Iveta Miksová, MBA